

JÄÄHOKI MÄNGIMISEL KASUTATAV KAITSEVARUSTUS.
OSA 4: VÄRAVAVAHTIDE PEA- JA
NÄOKAITSEVAHENDID

Protective equipment for use in ice hockey - Part 4:
Head and face protectors for goalkeepers (ISO
10256-4:2024)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

| | |
|--|---|
| <p>See Eesti standard EVS-EN ISO 10256-4:2024 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 10256-4:2024 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 11.12.2024.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.</p> | <p>This Estonian standard EVS-EN ISO 10256-4:2024 consists of the English text of the European standard EN ISO 10256-4:2024.</p> <p>This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> <p>Date of Availability of the European standard is 11.12.2024.</p> <p>The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> |
|--|---|

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.340.20, 97.220.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele. Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 10256-4

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2024

ICS 13.340.20; 97.220.20

Supersedes EN ISO 10256-4:2018

English Version

Protective equipment for use in ice hockey - Part 4: Head and face protectors for goalkeepers (ISO 10256-4:2024)

Équipements de protection destinés à être utilisés en hockey sur glace - Partie 4: Protections de tête et de visage pour les gardiens de but (ISO 10256-4:2024)

Schutzrüstung zum Gebrauch beim Eishockey - Teil 4: Kopf- und Gesichtsschutz für Torhüter (ISO 10256-4:2024)

This European Standard was approved by CEN on 14 July 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

This document (EN ISO 10256-4:2024) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 83 "Sports and other recreational facilities and equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 158 "Head protection" the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 10256-4:2018.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 10256-4:2024 has been approved by CEN as EN ISO 10256-4:2024 without any modification.

Contents

| | Page |
|---|------------|
| Foreword | v |
| Introduction | vii |
| 1 Scope | 1 |
| 2 Normative references | 1 |
| 3 Terms and definitions | 1 |
| 4 Requirements | 2 |
| 4.1 Types of goalkeeper head and face protectors..... | 2 |
| 4.2 Ergonomics..... | 2 |
| 4.3 Innocuousness..... | 3 |
| 4.3.1 Materials..... | 3 |
| 4.3.2 Design..... | 3 |
| 4.4 Markings and information..... | 3 |
| 4.5 Protected area..... | 3 |
| 4.5.1 Protected area of the head..... | 3 |
| 4.5.2 Protected area of the face..... | 3 |
| 4.6 Penetration (test blade/disk)..... | 4 |
| 4.6.1 General..... | 4 |
| 4.6.2 Type D1..... | 4 |
| 4.6.3 Type D2..... | 4 |
| 4.7 Puck impact resistance..... | 4 |
| 4.7.1 Contact test..... | 4 |
| 4.7.2 Toughness test..... | 4 |
| 4.8 Field of vision..... | 4 |
| 4.9 Shock-absorbing capacity..... | 5 |
| 4.10 Retention system..... | 5 |
| 4.10.1 Straps..... | 5 |
| 4.10.2 Extensibility and strength..... | 5 |
| 5 Test methods | 5 |
| 5.1 General..... | 5 |
| 5.1.1 Tolerances..... | 5 |
| 5.1.2 Samples..... | 5 |
| 5.1.3 Conditioning..... | 5 |
| 5.1.4 Placing and adjusting goalkeeper head and face protector..... | 6 |
| 5.2 Ergonomics..... | 6 |
| 5.3 Innocuousness..... | 6 |
| 5.3.1 Materials..... | 6 |
| 5.3.2 Design..... | 6 |
| 5.4 Markings and information..... | 6 |
| 5.5 Protected area (coverage)..... | 6 |
| 5.5.1 Protected area of the head..... | 6 |
| 5.5.2 Protected area of the face..... | 6 |
| 5.6 Penetration..... | 7 |
| 5.6.1 Penetration test over the protected area of the head..... | 7 |
| 5.6.2 Penetration test over the protected area of the face..... | 7 |
| 5.7 Puck impact resistance..... | 7 |
| 5.8 Field of vision..... | 7 |
| 5.9 Shock absorbing capacity..... | 7 |
| 5.10 Retention system..... | 7 |
| 6 Test report | 8 |
| 7 Markings | 8 |
| 7.1 Head protector (used with face protector for goalkeepers)..... | 8 |
| 7.2 Face protector..... | 8 |

8 Information for users..... 8

This document is a preview generated by EVS

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 83, *Sports and other recreational facilities and equipment*, Subcommittee SC 5, *Ice hockey equipment and facilities*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 158, *Head protection*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 10256-4:2016), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- [Clause 1](#) has been modified to clarify that the standard only refers to head and face protectors for goalkeepers;
- [Clause 3](#) has been expanded to include additional definitions;
- [Clause 4](#) and [Clause 5](#) have been revised to include types of goalkeeper head and face protectors;
- information on ergonomics ([4.2](#) and [5.2](#)), innocuousness ([4.3](#) and [5.3](#)), and markings ([4.4](#) and [5.4](#)) has been added;
- [4.7](#) and [5.7](#) have been revised to clarify puck impact resistance requirements and tests;
- [5.1.2](#) has been revised;
- in [5.1.4](#), a difference between head protector tests ([5.1.4.2](#)) and face protector tests ([5.1.4.3](#)) has been added;
- in [5.5](#), [5.6](#) and [5.7](#), test procedures have been revised;
- in [5.8](#) and [5.10](#) test procedures have been added;
- in [Clause 6](#) requirements have been clarified;
- in [Clause 7](#) requirements have been updated for head protector ([7.1](#)) and for the face protector ([7.2](#)) portions of the goalkeeper head and face protector;

- Clause 8 has been expanded to provide more information regarding assembly and care of the product;
- [Table 1](#) has been expanded to include the protocol and sequencing of all tests for the goalkeeper head and face protector;
- [Figure 1](#) has been modified to illustrate the overlap of the face protector portion of goalkeeper head and face protector.

A list of all parts in the ISO 10256 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

This document is a preview generated by EVS

Introduction

Ice hockey is a high-speed, collision sport in which there is a risk of injury. By playing this sport, participants accept the risk of serious injury, paralysis, or death.

This document addresses the unique demands and hazards associated with the position of ice hockey goalkeeper.

Two types of goalkeeper head and face protectors are designated. Performance requirements were determined after consideration of the state of the art of head and face protective design and manufacture.

This document is a preview generated by EVS

Protective equipment for use in ice hockey —

Part 4: Head and face protectors for goalkeepers

1 Scope

This document specifies performance requirements and test methods for head and face protectors for use by ice hockey goalkeepers only.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 10256-1:2024, *Protective equipment for use in ice hockey — Part 1: General requirements*

ISO 10256-2:2024, *Protective equipment for use in ice hockey — Part 2: Head protectors for skaters*

ISO 10256-3:2024, *Protective equipment for use in ice hockey — Part 3: Face and eye protectors for skaters*

CSA Z262.6-14, *Specifications for Facially Featured Headforms*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 10256-1:2024 and the following apply.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

3.1

head protector

device intended to reduce the risk of head injury to ice hockey participants

3.2

face protector

device intended to reduce the risk of injury to the eyes and face of ice hockey participants

3.3

attachment

protector that can be attached or removed by the user described in the manufacturer's documentation

3.4

fastening system

devices used to connect one or more attachments to the *head protector* (3.1)

3.5

chip

readily visible particle missing from the eye or *face protector* (3.2) with an area > 9 mm²